

首艘民營飛船踏上歸途

飛龍 返回地球

【本報訊】據路透社美國佛羅里達州·卡納維拉爾角5月31日消息：太空探索技術公司（SpaceX）的「飛龍」號太空船結束其開拓性的試飛，並於星期四重返地球。這是第一家民間公司把太空船送上國際太空站。

無人駕駛的「飛龍」號上周五成為第一艘抵達國際太空站的私家太空船，當它去到太空站時，太空站上的太空人便操縱機械臂把它從軌道上「抓住」，然後使它與太空站成功對接。

掉入太平洋 將被打撈

「飛龍」號是一個鐘形太空艙，部分獲美國太空總署資助。它於美國東部時間凌晨4時05分（香港時間下午4時05分）脫離太空站，並於約90分鐘後被太空站的機械臂鬆開，大約在東部時間上午11時44分（香港時間晚上11時44分）掉入在洛杉磯西南約907公里處的太平洋。SpaceX任務主任約翰·庫盧里斯說：「這是飛行中一個極具挑戰性的階段。」

由洛杉磯美國海軍公司經營的打撈船，將會進入待命狀態，打撈該太空艙，運回洛杉磯港——全程約需要兩至三天。接着，SpaceX會從洛杉磯港把「飛龍」號運往該公司位於得克薩斯州麥格雷戈的處理廠，然後卸貨，並進行全面檢查。

美國自其太空穿梭機於去年退役之後，就再也沒有自己通往國際太空站的運輸工具了。太空總署沒有再建造和操作政府擁有的太空船，而是投資於諸如SpaceX這樣一些公司，利用這類公司的運載器來運輸物資，最終讓它們來運送太空人，而這要比政府全資擁有的太空計劃便宜得多。

為貨物運載任務做準備

庫盧里斯說：「我們第一次就有能力把太空艙送上國際太空站，不僅與太空站相會而且與太空站對接，移交貨物，然後安全地離開，這些都是我們最重要的目標。僅僅如此，已經是很成功了。」這次成功的試飛，預期將為SpaceX開始12次飛行任務掃清道路。這12次飛行任務乃是與太空總署達成的一個16億美元合約，旨在把貨物送上太空站。

這次試驗，是要為「飛龍」號開始進行例常的貨物運載做準備，屆時「飛龍」號將需要把寶貴的科學實驗樣本迅速運回太空總署。隨「飛龍」號運回來的裝備有590公斤，除了關鍵設備在48小時內送回太空總署之外，其他裝備將在兩週內送往太空總署。飛行主任霍莉·里丁斯說：「我們必須特別確保每樣東西都完好接收到。這是一種非常重要的能力，它向太空總署和太空站計劃證明我們可以把貨物送回來。」

現時唯一飛往太空站又返回地球的太空飛行器，是俄羅斯的「聯盟」號太空船。這些太空船主要是用來運載太空人，沒有多少空間可供運載貨物。其他運貨太空飛行器則在大氣層中燒毀。



▲「飛龍」號與太空站對接 美聯社

◀40歲的SpaceX創辦人穆斯克（Elon Musk）互聯網



▲朱克伯格夫婦在意國ATM取錢，空手而歸 英國《每日郵報》



▲朱克伯格夫婦被拍到在意大利大啖麥當勞 英國《每日郵報》

意國ATM不界面 小朱蜜月現「財荒」

【本報訊】綜合英國《每日郵報》、中央社5月31日消息：身家上億的「臉譜」（Facebook）創辦人朱克伯格日前偕妻在意大利度蜜月，準備在卡布里島的自動櫃員機（ATM）提領現金，卻因ATM無法使用掃興而歸。

據悉，朱克伯格夫婦抵達卡布里島後先搭計程車前往島上著名的廣場，接着一邊觀光一邊逛街。稍後朱克伯格想提些現鈔來用，卻意外遭遇困難。

意大利各媒體網站公布影片截圖，圖中打扮休閒、戴着墨鏡的朱克伯格夫妻，和一名戴着遮陽帽的女子一同站在ATM旁邊。

一名旁觀者說：「他和妻子一起站在ATM旁邊，幾秒後才發現ATM無法使用，他沒辦法提錢。有位女士站在他們旁邊，向他們解釋狀況，他們對她笑，接着走回市中心。」當地人表示這台ATM現在已補足鈔票並恢復運作。

另外，早前有報道指朱克伯格夫婦在羅馬度蜜月時前往Nonna Beta餐廳用餐，午餐僅花32歐元，且沒有留下小費，實在太小氣。

不過卡布里島一間餐廳侍者證實，朱克伯格夫婦在那裡的午餐花了103歐元享用1份章魚沙律、1份烤蝦、1份海鮮櫻桃意大利麵、1瓶紅酒和白開水，還給了侍者20歐元小費。

美女兵軍裝哺乳照惹爭議

【本報訊】據英國《每日郵報》5月31日消息：美國兩位女兵穿着軍服公開給孩子哺乳的照片，近日引發爭議。

照片上在一個空軍基地給孩子哺乳的兩位現役女軍人分別是特蘭·埃切戈延-麥凱布和克里斯蒂娜·盧納。空軍國民警衛隊隊員埃切戈延-麥凱布在周末軍事演習午休期間，給十個月大的雙胞胎女兒哺乳。她身邊的盧納也在給自己的孩子餵奶。這張照片引發連串評論。有些人支持，認為哺乳是「基本權利」；有些人則認為，這與「穿着軍裝大小便」沒有什麼差別。

據悉，這張照片是為了「母親互相支持哺乳組織」而拍攝的，該組織由一位有三個孩子的軍人妻子克里斯特爾·斯科特創辦，旨在引起人們注意婦女有權在公眾場合哺乳。斯科特邀請埃切戈延-麥凱布和盧納拍攝這張照片，以實際行動來踐行「母親互相支持哺乳組織」的理念，同時也為了迎接八月份的「全國哺乳月」。

斯科特稱：「我們沒料到會那麼轟動。我們並沒有做錯什麼，照片中的媽媽更不會讓她們的軍裝蒙羞，我們很驕傲。」斯科特希望大眾可以更加正面看待婦女哺乳這件事。



▲引發討論的美國兩位現役女軍人公開哺乳照 英國《每日郵報》



◀服用維他命D應適量 資料圖片

維他命D過多 亦增死亡率

【本報訊】綜合英國《每日郵報》、中央社5月31日消息：丹麥研究人員進行的新研究發現，維他命D濃度相當高的人，死亡率會高出40%。這項哥本哈根大學的研究，是經過檢測24.7萬位病人的血液樣本得出。

研究發現，維他命D降至最低濃度和升至最高濃度時，與死亡率變高有關連。研究結果顯示，當血液中每升的血清含有不到10nmol（10億分之一摩爾）的維他命D，死亡率就會增加超過1倍，是平均值的2.31倍高。不過，如果血液中每升的血清含有超過140nmol的維他命D，死亡率大約高出40%。

發表在《臨床內分泌與代謝期刊》的研究報告說，維他命D含量為50nmol時，死亡率最低。



◀英女王飲食很有規律

英國《泰晤士報》

日吃4餐 偏愛朱古力 英御廚爆女王健康食譜

【本報訊】據英國《泰晤士報》5月31日消息：曾擔任英國王室廚師的麥格雷迪近日罕有地公開了女王的飲食習慣：英女王一天吃4餐，她不喜歡節食，拒絕吃馬鈴薯，對朱古力特別偏愛，並會在晚餐之前適當享用杜邦內酒。

女王會在早上9時獨自吃早餐，她的早餐分量輕得令人驚訝。她會吃粟米片或麥米片，配以一兩匙分量的杏脯、西梅，或一些夏威夷果仁。有時她會吃一隻烩蛋，或者只是柑橘果醬多士，再配以大吉嶺茶。

標準午餐在下午一時享用，那是一塊鋪

在嫩菠菜上或配以翠玉瓜的烤龍脷柳。麥格雷迪說：「通常有兩份蔬菜，如果只有她一個人享用則不會有馬鈴薯，然後來一碗沙律。」

從1990年代開始為女王效勞的麥格雷迪說：「她從沒有真正進行節食。女王是朱古力狂迷，她喜歡朱古力。」在麥格雷迪看來，女王的飲食是很有智慧的，她習慣一天吃4餐，但每餐吃得少，非常有規律，相信這也是她長壽的秘訣之一。另外，麥格雷迪也透露女王下午茶最愛的是迷你果醬三文治，這會將她帶回幼年的快樂時光。

重550磅 英最重鯊魚被放生

【本報訊】據英國《每日郵報》5月30日消息：來自英國漢普郡的康本和普倫在康沃爾半島的博斯卡斯爾海岸附近抓到了一條鼠鯊，這種鯊魚是大白鯊家族的一員。據他們估計，這條鼠鯊長3米，重550磅，是英國目前已知最重的鯊魚。

在垂釣過程中，這條鼠鯊將他們17呎的船拖行了超過一英里，他們兩人花了90分鐘才將這條鼠鯊成功釣上來。現在有記載的英國最大鯊魚是507磅，但是作為被官方承認的最大鯊魚，按照規定牠必須被殺掉稱重。但是普倫沒有這樣做，在給這條鯊魚貼上標籤之後，就把牠放回了海裡。

國家海洋水族館的吉布森說，如果為了創下紀錄而把這條鯊魚殺掉是「不道德的」。儘管鼠鯊屬於大白鯊的一種，但牠對人類沒有威脅。吉布森說：「這種鯊魚很少靠近海，他們行蹤隱匿而且非常害羞。像鼠鯊這種不具主動攻擊性的動物，我認為牠能夠被放生回大海是一件很好的事。」



▲重550磅的這條鼠鯊是英國目前已知最重的鯊魚 英國《每日郵報》